

May 1, 2014



Resumen Ejecutivo

Este resumen presenta los resultados colaborativos, basado en la comunidad Nine Springs de la Evaluación Impacto en Salud (EIS) completado para apoyar el proceso de planificación para el uso futuro de la propiedad del campo de golf Nine Springs Golf. La EIS (HIA, por sus siglas en inglés) incluye un informe sobre los impactos en la salud de los planes alternativos de parques y campos de golf, así como la investigación con respecto a las áreas de enfoque con alta prioridad que fueron identificadas por el Comité Consultivo de la Comunidad, entre ellos: la actividad física, la cohesión social (la conectividad de la comunidad), la seguridad y salud medioambiental.

Las principales conclusiones de esta Evaluación de Impacto en Salud incluyen:

Obesidad

- El área que rodea el campo de golf se encuentra dentro del grupo de bloque del censo de Fitchburg (014.03.2), en el puesto n° 1 en cuanto a obesidad.
- Casi 1 de cada 4 (24 %) niños de edades entre 2-17 de esta área son obesos.
- Dentro del grupo de bloques clasificado # 2 del censo (014.02.3), el 46% de los niños entre 2-17 tenía sobrepeso/obesidad.
- Las madres que dan a luz residentes de la zona también muestran una mayor tasa de obesidad (30 %), en comparación con el resto de Fitchburg (21 %) y el condado de Dane (22 %).

Actividad Física

- Los residentes y los grupos de interés perciben que hay un espacio verde inadecuado para el juego en el barrio.
- Los residentes y los grupos de interés perciben que el acceso a las oportunidades de actividad física fuera de la vecindad está limitada por las barreras del idioma y el transporte.
- Los residentes que viven en el complejo de apartamentos "Pines" se perciben como particularmente aislados y con falta de oportunidades para actividad física.
- El campo de golf se percibe como una oportunidad única de actividad física para las personas mayores debido a que es asequible y el terreno es fácil para caminar.
- El campo de golf se percibe como una fuente importante de la actividad física para los usuarios regulares (especialmente los titulares de pases).
- PHMDC (Salud pública - Madison y el Condado de Dane) estima de forma conservadora que el retorno anual de la inversión de los beneficios potenciales para la salud juntamente con un mayor acceso a las oportunidades de actividad física (que la investigación sugiere la reducción de los niveles de obesidad) a ser más de tres millones de dólares por año.

Cohesión Social

- La mayoría de los residentes encuestados que viven alrededor del campo de golf están de acuerdo o muy de acuerdo en que la gente del vecindario se llevan bien con los demás (64 %) y están dispuestos a ayudarse mutuamente (57 %).

May 1, 2014

- Las personas viven en la comunidad circundante por una cantidad significativa de tiempo; 62 % de los residentes encuestados han residido en este vecindario durante cuatro años o más.
- La participación de la comunidad en la planificación y la toma de decisiones se valora, considerándose importante por los tomadores de decisiones y los proveedores de servicios, y es necesaria para maximizar los beneficios de salud y de seguridad del parque o del campo de golf.
- Los usuarios del campo de golf lo perciben de forma acogedora, en contraposición con los residentes de la zona que lo perciben inhospitalario.

Seguridad

- En general, la delincuencia es baja y ha estado en declive en este campo y en la ciudad de Fitchburg en los últimos cuatro años. En particular, la cantidad de delitos violentos y de drogas ha sido muy baja.
- Los proveedores de servicios, incluyendo el Departamento de Policía de Fitchburg (FPD), ven la delincuencia y problemas relacionados del área similar a otras áreas de densidad semejante.
- Diseño, visibilidad (líneas de la iluminación / visibilidad) y la creación de un sentido de propiedad de la comunidad son componentes clave para garantizar la seguridad en el plan de parque propuesto.

Salud medioambiental

- Gestión de las tierras del campo de golf cumple los estándares de buenas prácticas.
- La calidad del agua y la retención de agua pluvial son las mayores preocupaciones medioambientales de los habitantes de los alrededores y de las partes interesadas.

RECOMENDACIONES prioritarias en si se implementa el Plan Maestro del Parque:

- Fortalecer los procesos de participación comunitaria para aumentar la cohesión social :
 - Crear un proceso inclusivo de amplia participación de la comunidad para la toma de decisiones.
 - Ofrecer servicios de traducción por la Municipalidad de Fitchburg para todas las reuniones de la ciudad y los comunicados.
 - Trabajar con los residentes líderes, incluyendo los jóvenes y las organizaciones comunitarias existentes (tales como las asociaciones de vecinos, los grupos de padres y maestros, y el grupo “Pines Parent Empowerment Group”) para actuar como enlace y ayuda para planificar y comunicar los usos y normas disponibles asociados con la propiedad. Considérese lenguaje político explícito para incluir esto en el plan. Considérese contratar algunos residentes cercanos a tiempo limitado o parcial para desempeñar esta tarea.
 - Involucrar los residentes cercanos, incluyendo los jóvenes, en el desarrollo de múltiples estrategias de comunicación acerca de los usos y reglamentos relacionados con la propiedad, incluyendo, pero no limitado a la creación de señalización, folletos, mensajes de texto y los medios de comunicación social fáciles de entender y amigables.
 - Formar un grupo de vigilantes del parque.

May 1, 2014

- Proporcionar una entrada acogedora al parque y características dentro del parque para todas las edades, razas y habilidades.
- Proporcionar oportunidades gratis o a bajo precio para los residentes de bajos ingresos para participar en programas de actividad física.
- Proporcionar programas gratis o a bajo precio y otros eventos en el parque, como un mercado de granjeros, una noche de cine en el césped, etc.
- Mejorar el acceso al parque bien sea en bicicleta, caminando o usando el transporte público.
- Incluir una huerta/jardín comunitario en el plan de parque para ofrecer un espacio de encuentro y oportunidad para las interacciones entre vecinos más allá de las divisiones raciales y de clase.
- Formar una asociación entre la policía local y la comunidad para vigilar de cerca la zona del parque (ejemplo: Amigos en Azul, las patrullas a pie y en bicicleta)
- Seguir las recomendaciones de prevención del delito a través del diseño ambiental.
- Colocar carteles cerca de fuentes de agua con la información en inglés y en español (y gráficamente) en relación con el riesgo de ahogamiento durante las fuertes lluvias, que prohíban la pesca y la natación.
- Trabajar en la implementación de las recomendaciones del Plan de Manejo de Cuencas Hidrográficas para reducir el riesgo de inundaciones (ahogamiento).

RECOMENDACIONES prioritarias si se mantiene el campo de golf Nine Springs:

- Fortalecer los procesos de participación de la comunidad para apoyar el éxito futuro del campo de golf y aumentar la cohesión social:
 - Crear un proceso inclusivo de amplia participación comunitaria para la toma de decisiones.
 - Ofrecer servicios de traducción por la Municipalidad de Fitchburg para todas las reuniones de la ciudad y los comunicados.
 - Trabajar con los residentes líderes, incluyendo los jóvenes y las organizaciones comunitarias existentes (tales como las asociaciones de vecinos, los grupos de padres y maestros, y el grupo “Pines Parent Empowerment Group”) para actuar como enlace y ayuda para planificar y comunicar los usos y normas disponibles asociados con la propiedad. Considérese lenguaje político explícito para incluir esto en el plan. Considérese contratar algunos residentes cercanos a tiempo limitado o parcial para desempeñar esta tarea.
 - Involucrar los residentes cercanos, incluyendo los jóvenes, en el desarrollo de múltiples estrategias de comunicación acerca de los usos y reglamentos relacionados con la propiedad, incluyendo, pero no limitado a la creación de señalización, folletos, mensajes de texto y los medios de comunicación social fáciles de entender y amigables.
 - Formar un consejo de residentes / partes interesadas locales para mejorar la comunicación entre el campo de golf y los vecindarios de los alrededores y el aumento del uso por los residentes del área.
- Ofrecer acceso comunitario a las partes apropiadas del campo de golf durante la temporada baja y después de las horas, para programas sociales y oportunidades de actividad física (ejemplos

May 1, 2014

incluyen: actividades de invierno como el patinar sobre hielo y andar con raquetas de nieve, noches de cine en el césped, etc.).

- Proporcionar oportunidades gratis o a bajo precio en el barrio para los residentes de los alrededores que tienen pocos ingresos para participar en la programación de la actividad física, como una escala móvil de tarifas o un programa de becas para subvencionar los pases de golf para los vecinos del barrio.
- Desarrollar parques infantiles reducidos (como pequeños patios) en las zonas de apartamentos o en el perímetro del campo de golf para proporcionar a los niños una alternativa a jugar en las plazas de aparcamiento. Los caminos de acceso público podrían permitir una mejor accesibilidad a los espacios de juego existentes y nuevos.
- Construir una asociación entre la policía local y de la comunidad (ejemplo: Amigos en Azul).
- Trabajar hacia la aplicación de las recomendaciones del Plan de Manejo de Cuencas Hidrográficas para reducir riesgo de inundaciones y ahogamientos.
- Actualización de la traducción española del cartel de prohibido el paso.

Referencias bibliográficas

Barlow, S. E. (2007). Expert committee recommendations regarding the prevention, assessment, and treatment of child and adolescent overweight and obesity: summary report. *Pediatrics*, 120(4), 164-192.

Beard, E. (2010). Security by design: Crime prevention through environmental design. *Parks & Recreation*, 45(12), 65-67.

City of Fitchburg. Storm Water Management Plan for the Upper Nine Springs Creek Watershed. Currently being updated: <http://www.fitchburgwi.gov/235/Nine-Springs-Creek-Watershed-Master-Plan>

Dunton G. F., Kaplan J., Wolch J., Jerrett M., & Reynolds K. D (2009). Physical environmental correlates of childhood obesity: A systematic review. *Obesity reviews*, 10(4), 393–402.

Flood, T.L., Tandias, A., Buckingham, W., Hanrahan, L. (2014). [Childhood Overweight and Obesity in PHINEX]. Unpublished raw data.

Hale, J., Knapp, C., Bardwell, L., Buchenau, M., Marshall, J., Sancar, F., & Litt, J. S. (2011). Connecting food environments and health through the relational nature of aesthetics: Gaining insight through the community gardening experience. *Social Science & Medicine*, 72(11) 1853-1863.

Harvard School of Public Health. Obesity prevention source: Economic costs. Retrieved from <http://www.hsph.harvard.edu/obesity-prevention-source/obesity-consequences/economic/>

May 1, 2014

Horvath, L., Lanier, W., Hartwick, E., Brecklin, C., Balles, J. [Nine Springs Calls for Police Services]. Unpublished raw data.

Key Informant Interviews. (personal communication, Jan. – Feb. 2014).

Kuczmariski, R. J., Ogden, C. L., Guo, S.S., Grummer-Strawn, L. M., Flegal, K. M., Mei, Z., et.al. (2002). 2000 CDC Growth Charts for the United States: Methods and development. *Vital Health Stat 11.*, (246), 1-190.

Ndiaye, M., LeClair, J. (2014). [Nine Springs Birth Data]. Unpublished raw data.

Nine Springs Area Community Survey. (Feb. – March 2014).

The complete Nine Springs Health Impact Assessment can be found here:

www.publichealthmdc.com/publications

www.copcdane.org

The Nine Springs Golf Course – Potential Park Option Master Plan can be found here:

<http://www.city.fitchburg.wi.us/DocumentCenter/View/6411>